

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 november 2008

**ONTWERP VAN ALGEMENE  
UITGAVENBEGROTING**

**voor het begrotingsjaar 2009**

ERRATA

Voorgaande documenten:

**Doc 52 1528/ (2008/2009):**

- 001: Ontwerp van algemene uitgavenbegroting (deel I).
- 002: Ontwerp van algemene uitgavenbegroting (deel II).
- 003: Amendementen.
- 004: Commentaar Rekenhof.
- 005: Amendementen.
- 006: Erratum.
- 007: Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

28 novembre 2008

**PROJET DE BUDGET GÉNÉRAL  
DES DÉPENSES**

**pour l'année budgétaire 2009**

ERRATA

Documents précédents:

**Doc 52 1528/ (2008/2009):**

- 001: Projet de budget général des dépenses (Partie I).
- 002: Projet de budget général des dépenses (Partie II).
- 003: Amendements.
- 004: Remarques Cour des comptes.
- 005: Amendements.
- 006: Erratum.
- 007: Amendements.

|              |   |                                                                         |  |  |
|--------------|---|-------------------------------------------------------------------------|--|--|
| cdH          | : | centre démocrate Humaniste                                              |  |  |
| CD&V         | : | Christen-Democratisch en Vlaams                                         |  |  |
| Ecolo-Groen! | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen |  |  |
| FN           | : | Front National                                                          |  |  |
| LDD          | : | Lijst Dedecker                                                          |  |  |
| MR           | : | Mouvement Réformateur                                                   |  |  |
| N-VA         | : | Nieuw-Vlaamse Alliantie                                                 |  |  |
| Open Vld     | : | Open Vlaamse liberalen en democraten                                    |  |  |
| PS           | : | Parti Socialiste                                                        |  |  |
| sp.a+VI.Pro  | : | Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven                      |  |  |
| VB           | : | Vlaams Belang                                                           |  |  |

  

|                                                          |                                                                                                                                                                                         |                                                             |                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> |                                                                                                                                                                                         | <i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> |                                                                                                                                                                                                             |
| DOC 52 0000/000 :                                        | Parlementair document van de 52 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer                                                                                                | DOC 52 0000/000 :                                           | Document parlementaire de la 52 <sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                                                                                                         |
| QRVA :                                                   | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                                                                                                                                      | QRVA :                                                      | Questions et Réponses écrites                                                                                                                                                                               |
| CRIV :                                                   | Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)                                                                                                                               | CRIV :                                                      | Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)                                                                                                                                              |
| CRABV :                                                  | Beknopt Verslag (blauwe kaft)                                                                                                                                                           | CRABV :                                                     | Compte Rendu Analytique (couverture bleue)                                                                                                                                                                  |
| CRIV :                                                   | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)<br>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) | CRIV :                                                      | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)<br>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) |
| PLEN :                                                   | Plenum                                                                                                                                                                                  | PLEN :                                                      | Séance plénière                                                                                                                                                                                             |
| COM :                                                    | Commissievergadering                                                                                                                                                                    | COM :                                                       | Réunion de commission                                                                                                                                                                                       |
| MOT :                                                    | moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)                                                                                                                             | MOT :                                                       | Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)                                                                                                                                             |

  

|                                                                                    |                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> | <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> |
| Bestellingen :                                                                     | Commandes :                                                              |
| Natieplein 2                                                                       | Place de la Nation 2                                                     |
| 1008 Brussel                                                                       | 1008 Bruxelles                                                           |
| Tel. : 02/ 549 81 60                                                               | Tél. : 02/ 549 81 60                                                     |
| Fax : 02/549 82 74                                                                 | Fax : 02/549 82 74                                                       |
| www.deKamer.be                                                                     | www.laChambre.be                                                         |
| e-mail : publicaties@deKamer.be                                                    | e-mail : publications@laChambre.be                                       |

**1. ERRATUM****HOOFDSTUK 2****Bijzondere bepalingen van de departementen****Sectie 33***FOD Mobiliteit en Vervoer***Art. 2.33.3****Bladzijde 159**

In het programma 52/1 – Regeling van het luchtverkeer en Internationale samenwerking, een rubriek inlassen:

4) Belgische bijdrage aan IFFAS (*International Financial Facility for Aviation Safety*)

**Bladzijde 160**

Na het programma 56/1 – Mobiliteit, dient men een programma in te lassen:

**PROGRAMMA 56/2 – VERVOERINFRASTRUCTUUR**

Toelagen ter financiering van de initiatieven voorzien in het Samenwerkingsakkoord dd. 15 septembre 1993 gesloten tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zoals het werd aangevuld door de opeenvolgende bijakten.

\*  
\*       \*

**VERANTWOORDING**

Een vergissing werd begaan tijdens de verbetering van de drukproeven van het parlementair stuk.

**1. ERRATUM****CHAPITRE 2****Dispositions particulières des départements****Section 33***SPF Mobilité et Transports***Art. 2.33.3****Page 159**

Dans le programme 52/1 – Régulation du trafic aérien et coopération internationale, ajouter une rubrique:

4) Contribution de la Belgique à l'IFFAS (*International Financial Facility for Aviation Safety*)

**Page 160**

Après le programme 56/1 – Mobilité, il convient d'ajouter un programme:

**PROGRAMME 56/2 – INFRASTRUCTURE DE TRANSPORT**

Subsides destinés au financement d'initiatives prévues dans l'Accord de Coopération conclu le 15 septembre 1993 entre l'Etat Fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale tel que complété par ses avenants successifs.

\*  
\*       \*

**JUSTIFICATION**

Une erreur a été commise lors de la correction des épreuves d'imprimerie.

## 2. ERRATUM

Op de wetstabel

Sectie 02.

FOD KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

De bladzijden 194 en 195 vervangen om de omschrijving van de basisallocatie 02.12.01.12.11.19 aan te passen.

*De Eerste Minister,*

Yves LETERME

*De Staatssecretaris voor Begroting,*

Melchior WATHELET

## 2. ERRATUM

Au tableau de la loi

Section 02.

SPF C HANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

Remplacer les pages 194 et 195 pour adapter le libellé de l'allocation de base 02.12.01.12.11.19.

*Le Premier Ministre,*

Yves LETERME

*Le Secrétaire d'État au Budget,*

Melchior WATHELET



**02 FOD KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER**

(in duizendtallen euro)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN                                                                                                        | Programma's | OA          | PA | B.A.           | ks  | Vastleggingskredieten |              |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|----|----------------|-----|-----------------------|--------------|--------------|
|                                                                                                                               |             |             |    |                |     | Crédits d'engagement  |              |              |
|                                                                                                                               |             |             |    |                |     | initieel              | aangepast    | realisaties  |
| Activiteiten                                                                                                                  |             | DO          | PA | A.B.           |     | 2009                  | 2008         | 2007         |
| Basisallocaties                                                                                                               |             | check-digit |    |                |     | initial               | ajusté       | réalisations |
| (1)                                                                                                                           |             | (2)         |    |                | (3) | (4)                   | (5)          | (6)          |
| Investeringsuitgaven inzake de informatica                                                                                    |             | 02          | 01 | 74.22.04<br>48 | lim | 20                    | 90           | —            |
| 02 Regeringsactiviteiten                                                                                                      |             |             |    |                |     |                       |              |              |
| Ondersteuning van regeringsactiviteiten.                                                                                      |             | 02          | 02 | 12.11.21<br>82 | lim | 230                   | 224          | —            |
| <b>Totalen voor het programma 02.02.0 en voor de organisatieafdeling 02-02 - Geraamde betalingen</b>                          |             |             |    |                | lim | <b>4 524</b>          | <b>3 361</b> | <b>—</b>     |
| <b>AFDELING 11</b>                                                                                                            |             |             |    |                |     |                       |              |              |
| <b>BELEIDSORGANEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ADMINISTRATIEVE VEREENVOUDIGING, TOEGEVOEGD AAN DE EERSTE MINISTER</b>         |             |             |    |                |     |                       |              |              |
| <b>0 Beleid en missie</b>                                                                                                     |             |             |    |                |     |                       |              |              |
| <b>01 Bestaansmiddelen</b>                                                                                                    |             |             |    |                |     |                       |              |              |
| Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.                                                                         |             | 11          | 01 | 11.00.01<br>02 | lim | —                     | 20           | 193          |
| Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de beleidsorganen.                                                             |             | 11          | 01 | 11.00.02<br>03 | lim | —                     | 160          | 904          |
| Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.                                                                |             | 11          | 01 | 12.11.04<br>08 | lim | —                     | —            | 2            |
| Werkingskosten.                                                                                                               |             | 11          | 01 | 12.11.19<br>23 | lim | —                     | 20           | 149          |
| Patrimoniale uitgaven.                                                                                                        |             | 11          | 01 | 74.22.01<br>94 | lim | —                     | —            | 3            |
| Investeringsuitgaven inzake de informatica.                                                                                   |             | 11          | 01 | 74.22.04<br>97 | lim | —                     | —            | 2            |
| <b>Totalen voor het programma 02.11.0 en voor de organisatieafdeling 02-11 - Geraamde betalingen</b>                          |             |             |    |                | lim | <b>—</b>              | <b>200</b>   | <b>1 253</b> |
| <b>AFDELING 12</b>                                                                                                            |             |             |    |                |     |                       |              |              |
| <b>BELEIDSORGANEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR DE COORDINATIE VAN DE FRAUDEBESTRIJDING, TOEGEVOEGD AAN DE EERSTE MINISTER</b> |             |             |    |                |     |                       |              |              |
| <b>0 Beleid en missie</b>                                                                                                     |             |             |    |                |     |                       |              |              |
| <b>01 Bestaansmiddelen</b>                                                                                                    |             |             |    |                |     |                       |              |              |
| Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.                                                                         |             | 12          | 01 | 11.00.01<br>29 | lim | 204                   | 140          | —            |
| Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de beleidsorganen.                                                             |             | 12          | 01 | 11.00.02<br>30 | lim | 661                   | 657          | —            |
| Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.                                                                |             | 12          | 01 | 12.11.04<br>35 | lim | 1                     | —            | —            |
| Werkingskosten                                                                                                                |             | 12          | 01 | 12.11.19<br>50 | lim | 199                   | 143          | —            |

(en milliers d'euros)

**02 SPF CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE**

| Vereffeningskredieten<br>Crédits de liquidation                                                                              |                             |                                     | sc   | CRIPG | DIVISIONS ORGANIQUES                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>2009<br>initial                                                                                                  | aangepast<br>2008<br>ajusté | realisaties<br>2007<br>réalisations |      |       |                                                                                             |
| (7)                                                                                                                          | (8)                         | (9)                                 | (10) | (11)  | (12)                                                                                        |
| 20                                                                                                                           | 90                          | —                                   | lim  |       | Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.                                       |
| 230                                                                                                                          | 224                         | —                                   | lim  |       | 02 Activités gouvernementales<br>Soutien des activités gouvernementales.                    |
| 4 524<br>4 524                                                                                                               | 3 361                       | —                                   | lim  |       | Totaux pour le programme 02.02.0 et pour la division organique 02-02<br>- Paiements estimés |
| <b>DIVISION 11</b>                                                                                                           |                             |                                     |      |       |                                                                                             |
| <b>ORGANES STRATEGIQUES DU SECRETAIRE D'ETAT A LA SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE, ADJOINT AU PREMIER MINISTRE</b>             |                             |                                     |      |       |                                                                                             |
| <b>0 Politique et stratégie</b>                                                                                              |                             |                                     |      |       |                                                                                             |
| 01 Subsistance                                                                                                               |                             |                                     |      |       |                                                                                             |
| —                                                                                                                            | 20                          | 193                                 | lim  |       | Rémunérations et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.                              |
| —                                                                                                                            | 160                         | 891                                 | lim  |       | Rémunérations et indemnités des membres des organes stratégiques.                           |
| —                                                                                                                            | —                           | 2                                   | lim  |       | Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.                             |
| —                                                                                                                            | 20                          | 146                                 | lim  |       | Frais de fonctionnement.                                                                    |
| —                                                                                                                            | —                           | —                                   | lim  |       | Dépenses patrimoniales.                                                                     |
| —                                                                                                                            | —                           | 2                                   | lim  |       | Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.                                       |
| —<br>—                                                                                                                       | 200                         | 1 234                               | lim  |       | Totaux pour le programme 02.11.0 et pour la division organique 02-11<br>- Paiements estimés |
| <b>DIVISION 12</b>                                                                                                           |                             |                                     |      |       |                                                                                             |
| <b>ORGANES STRATEGIQUES DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COORDINATION DE LA LUTTE CONTRE LA FRAUDE, ADJOINT AU PREMIER MINISTRE</b> |                             |                                     |      |       |                                                                                             |
| <b>0 Politique et stratégie</b>                                                                                              |                             |                                     |      |       |                                                                                             |
| 01 Subsistance                                                                                                               |                             |                                     |      |       |                                                                                             |
| 204                                                                                                                          | 140                         | —                                   | lim  |       | Rémunérations et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.                              |
| 661                                                                                                                          | 657                         | —                                   | lim  |       | Rémunérations et indemnités des membres des organes stratégiques.                           |
| 1                                                                                                                            | —                           | —                                   | lim  |       | Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.                             |
| 199                                                                                                                          | 143                         | —                                   | lim  |       | Frais de fonctionnement                                                                     |